

申請日期： 年 月 日

系班級 Khoa lớp		學 號 Mã sinh viên		申請人 姓 名 Họ và tên	
聯絡電話 Số điện thoại					
申請 住宿時間 Thời gian	年 月 日起至 年 月 日止	住宿 館別 Khu vực	☐ 芝館 ☐ 蘭館 ☐ 思賢館 Chi Quán Lan Quán Tư Hiền 房床號 Số phòng:		
住宿原因 Lý do					
繳費及 相關規定 說明 Nộp phí và quy định liên quan	寒、暑假申請住宿收費標準及規定如下： Quy định và tiêu chuẩn thu phí đăng kí ở Kí túc nghỉ Đông,Hè như sau: 一、依學生宿舍管理規則第12規定，寒、暑假期間住宿收費以月計，住宿十五日以下者收費二分之一，十六日以上全額收費，繳費後不得退費。 Theo quy tắc quản lý kí túc xá điều 12 quy định,trong thời gian nghỉ Đông,Hè tính theo tháng,người ở dưới 15 ngày thu phí 1 nửa,từ 16 ngày trở lên nộp toàn bộ,phí đã nộp không hoàn lại. 二、寒假住宿1個月新台幣(以下同)2,000元整，暑假住宿2個月4,000元整。 Phí ở kỳ nghỉ đông là 2.000 Đài tệ cho 1 tháng, Phí ở kỳ nghỉ hè là 4.000 Đài tệ cho 2 tháng. 三、寒、暑假校內工讀住宿者，請附聘用單位開具之證明，可享住宿費二五折優惠。 Sinh viên ở ký túc xá trong kỳ nghỉ đông hoặc nghỉ hè để làm thêm trong trường cần nộp giấy xác nhận do đơn vị tuyển dụng trong trường cấp; sau khi xác minh, sẽ được hưởng ưu đãi giảm 75% phí ký túc xá (chỉ đóng 25% phí). 四、寒、暑假住宿床位請依宿舍管理室安排入住，不得任意調整房間。 Sinh viên đăng ký phải ở theo giường/phòng do Ban Quản lý Ký túc xá sắp xếp, không được tự ý đổi hoặc điều chỉnh phòng ở. 五、寒、暑假住宿期間須遵守宿舍管理規則(含生活公約)及門禁管制規定，違者將依校規懲處，屢勸不聽從改善者，逕行退宿。 Trong thời gian ở tại ký túc xá, sinh viên phải tuân thủ Quy định quản lý ký túc xá (bao gồm Nội quy sinh hoạt) và quy định kiểm soát giờ giới nghiêm ra vào ký túc xá.Trường hợp vi phạm sẽ bị xử lý theo quy định của nhà trường; đối với những trường hợp đã nhiều lần được nhắc nhở nhưng không chấp hành hoặc không có dấu hiệu cải thiện, nhà trường sẽ buộc làm thủ tục trả phòng và chấm dứt quyền lưu trú tại ký túc xá. 六、床位不足或另有規劃時，宿舍管理室可停止接受住宿申請。 Trong trường hợp số lượng giường không đủ hoặc ký túc xá có kế hoạch sử dụng khác, Ban Quản lý Ký túc xá có quyền ngừng tiếp nhận đơn đăng ký. 七、申請人填妥資料，並經審查通過後，請至總務處出納繳費，憑收據辦理入住。 Người nộp đơn sau khi điền đầy đủ thông tin và được xét duyệt thông qua, vui lòng đến Phòng Kế toán – Tổng vụ để nộp phí, sau đó dựa vào biên lai để làm thủ tục nhận phòng .				
應繳金額：新台幣_____元整 Phí nộp _____Đài tệ					
宿舍管理室安排床位： ☐ 同上 ☐ 芝館 ☐ 蘭館 ☐ 思賢館 床位：_____					
<u>Ý kiến Phòng quản lý</u> Đồng ý Chi Quán Lan Quán Tư Hiền Quán Phòng					
宿舍老師簽章 Giáo viên Kí túc xá đóng dấu		住服組組長 Tổ trưởng tổ Phục vụ Kí túc xá		學生事務長 Phòng học vụ	